

tecni**moem** care



Manual de uso / User Manual

Camas médicas / Medical beds



ÍNDICE

1.	Prestaciones, garantía, servicio técnico y marcado CE ...	pág. 3
2.	Advertencias para la seguridad	pág. 5
3.	Montaje	pág. 10
4.	Instrucciones de manejo	pág. 21
5.	Limpieza y mantenimiento	pág. 27
6.	Especificaciones técnicas	pág. 31



1. PRESTACIONES, GARANTÍA, SERVICIO TÉCNICO Y MARCADO CE

El producto está destinado por el fabricante a ser utilizado en seres humanos con fines de tratamiento o alivio de una enfermedad, así como al tratamiento, alivio o compensación de una lesión o una deficiencia, según la reglamentación española de productos sanitarios vigente.

Según la norma UNE-EN 60601-2-52 de camas médicas, la cama puede ser destinada a dos entornos de aplicación (EA) diferentes:

* EA3.- cuidados de larga duración proporcionados en un área médica donde se requiere la supervisión médica y la monitorización se proporciona si es necesaria y la cama es utilizada en procedimientos médicos que pueden ser proporcionados para ayudar a mantener o mejorar el estado del paciente.

* EA4.- cuidados proporcionados en un área doméstica donde la cama es utilizada para aliviar o compensar una lesión, discapacidad o enfermedad.

Nuestros productos están garantizados por un periodo de 3 años contra todo defecto de fabricación. En caso de que el usuario/comprador final permita efectuar intervenciones por parte de personal no autorizado o no seguir las recomendaciones de limpieza y mantenimiento escritas en este manual expirarán todos los derechos de garantía y responsabilidad.

Consultar peso máximo del paciente en las especificaciones técnicas (pág. 31) o etiqueta de marcado CE sobre el producto.

TecniMoem dispone de una red de distribuidores para la comercialización de todos sus productos. Ante cualquier problema, el usuario final debe ponerse en contacto con el DISTRIBUIDOR donde ha adquirido el producto. El distribuidor dispondrá de formación y recambios suficientes facilitados por TecniMoem para realizar el mantenimiento de los productos.



 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE UE DECLARATION OF CONFORMITY de acuerdo con el anexo IV de la MDR (EU) 2017/745 according to annex IV of the MDR (EU) 2017/745	
FABRICANTE: MANUFACTURER:	TECNIMOEM CARE, S.L.
DIRECCIÓN: ADDRESS:	Ctra. Logroño-Mendavia, km 5, 31230. Viana (Navarra) ESPAÑA / SPAIN
SRN: ES-MF-000019199	
IGNACIO LLANOS SÁENZ, EN NOMBRE Y REPRESENTACIÓN DE TECNIMOEM CARE, S.L., DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE LOS PRODUCTOS FABRICADOS: ON BEHALF OF TECNIMOEM CARE, S.L., IGNACIO LLANOS SÁENZ DECLARES UNDER THEIR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE MANUFACTURED PRODUCTS:	
Nombre: CAMA GERIÁTRICA ARTICULADA Name: ARTICULATED GERIATRIC BED mod. Aneto – Teide – Aneto Baja – Teide Baja – Viana – Recom – Nules – Sendoa – Marina – Leza – Viana plus – Recom plus – Nules plus – Marina plus – Leza plus – Recom Ega – Viana Ega – Marina Ega – Leiva – Oria – Bariátrica – Lerin – Oval – Baztán	
Tipo: Type:	Ayuda técnica Technical aid
Fabricado a partir de fecha: 2022 Manufactured from date:	
UDI-DI Básico: Basic UDI-DI:	8422955TECAB2M
Código EMDN: EMDN code:	V08060101 CAMAS MÉDICAS ELÉCTR. HOSPITALES/ATENCIÓN DOMICILIARIA V08060101 HOSPITAL/HOME CARE ELECTRIC MEDICAL BEDS
Finalidad Prevista:	Soporte del paciente durante cuidados de larga duración. Esta cama está destinada a ser usada por adultos tanto en entornos hospitalarios y/o centros de salud como en entorno doméstico.
Intended Use:	To support the patient during long-term care. This bed is intended for use by adults both in hospital settings and / or healthcare facilities as well as in the home environment.
Clasificación: I (anexo VIII regla 1)	Classification: I (annex VIII rule 1)
CUMPLE LOS REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO Y DISPOSICIONES DE: CONFORMS WITH THE GENERAL SAFETY AND PERFORMANCE REQUIREMENTS & PROVISIONS OF:	
(EU) 2017/745 y sus modificaciones / as amended	
Reglamento Productos Sanitarios, Medical Devices Regulation, y las legislaciones nacionales adicionales and the additional national laws	
Ruta evaluación conformidad: Conformity assessment route:	Anexo II - III Annex II and III
Normas específicas armonizadas: UNE-EN 60601-2-52:2010/A1:2015 Equipos electromédicos. Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial de las camas médicas. Specific Harmonized standards: EN 60601-2-52:2010/A1:2015 Medical electrical equipment. Particular requirements for the basic safety and essential performance of medical beds.	
Sistema de Calidad certificado en UNE-EN ISO 9001:2015. Sistemas de gestión de la calidad. Requisitos. Certified Quality System according with ISO 9001:2015. Quality management systems. Requirements.	
Sistema de Calidad basado en UNE-EN ISO 13485:2018. Productos sanitarios. Sistemas de gestión de la calidad. Requisitos para fines reglamentarios. Quality System based on ISO 13485:2018. Medical devices. Quality management systems. Requirements for regulatory purposes.	
LUGAR Y FECHA / Place and date: Viana, a 21 de enero de 2022	
Nombre y Firma Name and Signature	Ignacio Llanos Sáenz
	
	
Técnico Responsable Regulatory Responsible	Director General General Manager



2.1.- Recomendaciones

Verificar que el revestimiento del piso sea apto para evitar la aparición de daños. Resultan inadecuadas, por ejemplo, las superficies demasiado blandas, deficientemente selladas o pegadas.

Muy inadecuados son los pisos de madera blanda, los pisos de piedra de tipo poroso y blando, los pisos alfombrados con capa de espuma, el linóleo blando u otros revestimientos similares. En caso de duda consultar con el servicio de atención al cliente de Tecnimmoem.

Asegurarse de que la cama tenga espacio libre en la habitación y de que alrededor de la cama exista una distancia de seguridad suficiente para todas las posiciones del ajuste (incluida la función de giro). En las posiciones extremas debe considerarse, a modo de protección, una separación adicional de 2,5 cm. respecto a objetos, paredes e instalaciones. La distancia de seguridad entre el cabecero y los objetos, las paredes y las instalaciones debe ser de 20 cm. como mínimo.



ANTES DE COLOCAR EL PACIENTE EN LA CAMA

Evaluar los riesgos individuales incluyendo:

- Advertencia de peligro de aplastamiento.
- Posibles caídas de la cama.
- Los pacientes perturbados o sin capacidad mental para reconocer acciones inseguras.
- Los pacientes con dificultades de aprendizaje.
- Los niños pequeños y las mujeres embarazadas.
- Las personas no autorizadas.



Familiarizarse con los mandos antes de utilizarlo con pacientes (todos los modelos no llevan identificados sus movimientos y la distancia libre entre los botones puede ser inferior a la deseada).



El usuario o cuidador debe asegurarse que no haya partes del cuerpo en las zonas donde pueda existir riesgo de atrapamiento (posible entre los módulos y el bastidor de la cama), así como evitar el contacto con aristas cortantes o salientes (como tornillería no protegida).

Antes de efectuar mantenimiento y limpieza desenchufar de la red el motor (modelos eléctricos).

2.2.- Identificación de pacientes con riesgo:

Determinados pacientes presentan estados o comportamientos particulares (paciente nervioso, confuso, desorientado, de constitución débil, etc.) por lo que necesitan que el personal médico, con un nivel de competencias apropiado, determine las condiciones de uso adecuadas de la cama y sus accesorios, así como el grado de vigilancia o inmovilización requerido para garantizar la seguridad del paciente.

Las siguientes recomendaciones están dirigidas al personal asistencial a fin de ayudarle a reducir los riesgos particulares que pueden correr determinados pacientes.

Dichos riesgos han sido recogidos por algunas autoridades administrativas nacionales en informes que incluyen recomendaciones destinadas a reducirlos.

Resulta conveniente establecer un procedimiento de acogida a pacientes que permita identificar los perfiles de los pacientes de riesgo, así como la aplicación de las medidas adecuadas y adaptadas al estado de salud y al comportamiento de tales pacientes.

Entre los perfiles de pacientes con riesgo encontramos: personas ancianas o inválidas, Pacientes con cuadros de demencia, enfermedad mental, hidrocefalia o desorientación y pacientes confusos o alterados.



Entre las medidas probadas y aprobadas, figura el establecimiento de un protocolo con los puntos siguientes:

1. Cuándo y con qué finalidad se pueden utilizar las barandillas o una grúa elevadora de paciente, con qué tipo de cama y colchón y con qué medios de inmovilización u otras medidas particulares.
2. Cuándo y con qué finalidad hay que inmovilizar al paciente o cuándo se requieren otros medios para reducir el riesgo de caídas (p.ej. disponer de espuma sobre el suelo).
3. En el caso de utilizar medios especiales para inmovilizar a un paciente, seguir atentamente las instrucciones y consejos preconizados por el fabricante.
4. Cómo hay que vigilar o inmovilizar a un paciente, incluso durante los intervalos.

Recomendaciones de uso de las barandillas:

El uso de las barandillas está recomendado cuando se deja solo al paciente en la cama sin vigilancia, con el fin de reducir los riesgos de caídas accidentales. No obstante las barandillas sólo deben utilizarse cuando se precise y adecuándose siempre al estado de salud y al comportamiento del paciente.

No están previstas para ser utilizadas como un incorporador del paciente ni para inmovilizar o mantener al paciente en la cama. Tampoco están destinadas a recibir medios de inmovilización (por ejemplo, correas).

Corresponde al personal médico cualificado determinar el grado de vigilancia o de inmovilización necesario para garantizar que el paciente utiliza la barandilla con toda seguridad.

Mantener siempre la cama en la posición más baja cuando no vigile al paciente.

 Asegurarse que entre los huecos de la barandillas no haya ningún tipo de objeto (ropa de cama, zapatillas, muebles, mandos...) que pueda impedir el movimiento previsto de la barandilla, ya que puede provocar la rotura de la misma.



En el montaje deben respetarse las siguientes medidas de seguridad:

- distancia entre la barandilla y la cara interna del cabecero: <60 mm.
- distancia entre la barandilla y la cara interna del piecero: <60 mm. ó >318 mm.
- distancia entre cara superior de colchón y parte superior de barandilla: ≥ 220 mm
- huecos entre barras, o entre la barra inferior y la base del colchón: <120 mm.
- longitud de barandilla: superior al 50% de la longitud del somier.

Recomendaciones de uso del colchón:

Recomendamos utilizar los colchones suministrados por Tecnimóem. Han sido verificados con resultados satisfactorios. En caso de utilizar otros colchones, asegurarse que son compatibles con las camas sobre las que van a ser colocados y de que no alteran la calidad, el uso ni la seguridad.

Si se emplea un colchón de un grosor superior al recomendado de 15 cm., se corre el riesgo de reducir la eficacia de las barandillas contra las caídas del paciente. Estas camas están previstas para recibir colchones de dimensiones estándares, adaptados a las dimensiones de la superficie de descanso.

 Todas las barandillas, colchones, accesorios y camas no son intercambiables. Debe comprobarse previamente la idoneidad de esta barandilla con la cama y/o accesorios de la misma sobre la que se va a colocar la barandilla, siguiendo las instrucciones de montaje y uso del fabricante de dicha cama y/o accesorios.

Recomendaciones de uso de grúa elevadora de pacientes:

La cama dispone de un espacio libre bajo la misma de un mínimo de 160 mm, permitiendo el uso de una grúa estándar. Antes de utilizar una grúa, asegúrese que la misma tiene una altura de patas inferior a 160 mm.

Piezas y accesorios:

Utilizar únicamente piezas y accesorios originales. No modificar nunca la cama sin el consentimiento previo del fabricante. Ciertos cambios pueden poner en peligro la seguridad de los pacientes o la eficacia del material.



Precauciones de seguridad eléctrica:

Sólo el personal cualificado y autorizado puede manipular las partes eléctricas.

Antes de mover una sección móvil o articulada de la cama, comprobar siempre que no hay ningún objeto (accesorios, cables, etc.) ni personas (especialmente niños) que puedan entorpecer el movimiento o dañarse, ya que existe el riesgo de que algún módulo pueda accionarse involuntariamente cuando se eliminara dicho obstáculo.

Todas las conexiones de la cama deben cumplir la normativa IEC de la comisión electrotécnica internacional. La fuente de alimentación debe estar equipada con un circuito de pérdida a tierra de 30 mA como máximo, según la IEC364-5-53.

Este producto cumple con las normas relativas a la interferencia electromagnética de los equipos médicos, por lo que no interfiere o no es interferido al combinarlo con otros dispositivos médicos que también cumplan con la normativa electromagnética.

Algunos aparatos, especialmente los más viejos, que no cumplan con la normativa de compatibilidad electromagnética pueden sin embargo sufrir interferencias o provocarlas ellos mismos al utilizarlos con esta cama. El usuario de tales aparatos debe garantizar que los posibles fallos de funcionamiento no dañen al paciente ni a cualquier otra persona.

Antes de desplazar la cama, asegurarse que el cable de alimentación está enchufado y colgado en ella. La cama no dispone de un dispositivo que proteja el cable de alimentación ni el cable del mando ante posibles atrapamientos ni cortes con elementos móviles.

No todos los modelos de mandos permiten desactivar las funciones del mismo mediante un dispositivo especial (llave, botón, etc.).

Incorporador:

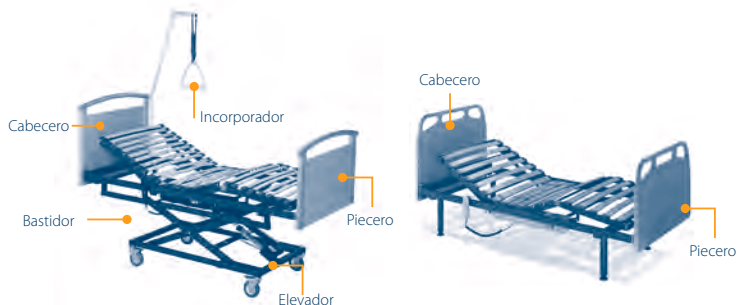
El personal médico convenientemente cualificado debe determinar si se puede dejar o no el incorporador a disposición de pacientes que sufran de condiciones particulares de comportamiento (p.ej. agitación, confusión mental, pérdida del sentido de la dirección, trastornos de comportamiento o debilidad) y esto para utilizar la cama en las mejores condiciones de seguridad.



3. MONTAJE

3.1- Componentes

- Cama
- Soporte al suelo:
 - Patas
 - Carro elevador

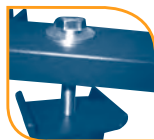


• Accesorios opcionales:

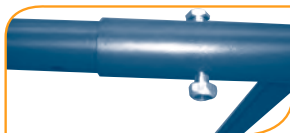
- Barandillas
- Porta-Gotero
- Incorporador
- Cabecero y piecero

3.2.- Cama con patas:

Sujetar las patas con 4 tornillos con una llave a la parte inferior del bastidor. Colocar la arandela en la parte superior, según el dibujo.



En el caso de que las patas sean regulables con tornillo, colocar el tornillo y la tuerca en el punto deseado sin ningún tipo de peso sobre el somier, pasar el tornillo por el agujero elegido y sujetar con la tuerca en el extremo, realizando un pequeño aprieto.





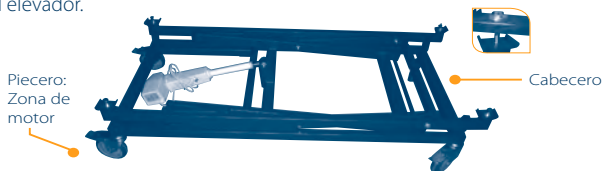
En el caso de que las patas sean regulables con el “pie de plástico”, la sujeción al bastidor se hace de la misma manera y la altura deseada de las patas se consigue girando el pie de la pata como en la figura hasta el máximo indicado con “STOP” (nunca sobrepasar esta marca por seguridad).



3.3.- Cama con carro elevador (modelos Plus, Baztán, Bariátrica o Ega)

Situar el elevador con su motor lineal (modelo Plus o Baztán) o sus motores lineales (modelo Bariátrica) hacia el lado del piecero. Colocar la cama sobre el elevador poniendo siempre el piecero en la zona más cercana al(los) motor(es) lineal(es) del elevador.

En el modelo Ega orientar el piecero hacia la barra del freno centralizado del elevador.



IMPORTANTE: Introducir primero los 4 tornillos de M10 en los 4 agujeros roscados de las barras transversales de la cama antes de ajustar firmemente los 4 tornillos con ayuda de una llave.



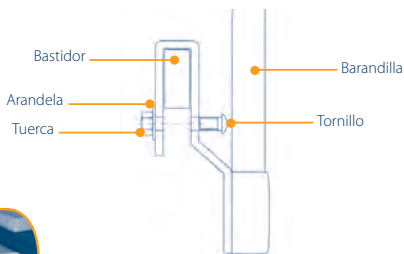
3.4.- Montaje de barandillas metálicas

Antes de instalar las barandillas, retirar cualquier objeto o accesorio que pueda quedar atrapado por la barandilla y consultar las medidas de seguridad que deben respetarse (ver apartado 2.2 del manual).



 Coloque el asa de la barandilla orientada hacia los pies de la cama, tal y como se muestra en la foto (barandilla derecha), **respetando una distancia máxima de 60 mm hasta el cabecero y un mínimo de 318 mm hasta el piecero** (ver páginas 7-8)

Modelo 4 barras: colocar los amarres en forma de “U” en los laterales de la cama. Pasar el tornillo de cabeza redonda por el agujero de los amarres, con la cabeza hacia el exterior de la cama (si es necesario girar los amarres y plegar la barandilla). Poner la arandela y sujetar mediante la tuerca.



Modelo 3 barras: Colocar los amarres “universales” en los laterales de la cama según se indica en la foto (si es necesario girarlos previamente). Apretar el conjunto con la maneta inferior.



3.5.- Montaje de gotero y/o incorporador

El gotero y/o incorporador se puede colocar en dos posiciones: a 45° o en línea con el lateral de la cama. Quitar la tapa protectora y alojar el gotero en la ranura del tubo según la posición deseada.

3.6.- Montaje del cabecero y el piecero de madera

Junto con el cabecero y el piecero se suministran dos herrajes metálicos para el cabecero y dos para el piecero, además de tuercas y tornillos.

En primer lugar hay que fijar los herrajes al cabecero y al piecero de madera. Para ello se pasan los tornillos por los agujeros pasantes y se sujetan (SIN APRETAR DEL TODO) con las tuercas (4 tornillos por cabecero y 4 por piecero). Después se presenta el conjunto sobre el bastidor de la cama y se pone el tornillo intermedio (más largo) y una tuerca buscando la posición centrada del cabecero. Finalmente se aprietan todos los tornillos, quedando el conjunto fijado.



3.7.- Montaje del cabecero y el piecero de plástico (modelo MARINA)

Para montar: insertar los dos alojamientos de la chapa metálica del cabecero/piecero, en los bulones de las esquinas del bastidor. Después cerrar el pestillo.

Para desmontar: levantar el pestillo y liberar el cabecero/piecero.





3.8.- Montaje de cama con elevador de columna (modelo Aneto-Teide)

La cama viene embalada en cuatro paquetes independientes:

- somier articulado (con motor compacto montado y mando)
- cajón cabecero (con motor vertical montado)
- cajón piecero (con motor vertical montado)
- juego de barandillas de madera o de acero

Montaje de la cama

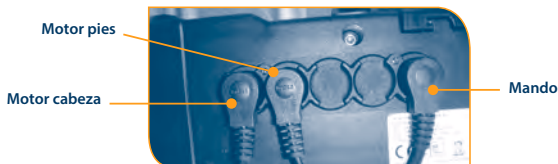
Los cabeceros vienen ya montados con los motores verticales y son iguales tanto en la cabeza como en los pies. La cama también lleva montado su motor para articular el somier.



Se recomienda el montaje de la cama por dos operarios. Levantar el bastidor y colocar los dos ejes (1) en las ranuras del anclaje (2) de ambos lados del cajón de madera. Asegurar el conjunto girando el pestillo (3) de seguridad hacia fuera y colocar un tornillo con arandela en el taladro adicional para mayor seguridad.

Repetir la operación en ambos cajones.

Conectar cada cable de los motores de los cabeceros en el motor compacto de la cama, según se indica en la imagen.

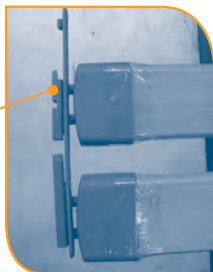




Montaje de barandillas de madera

Colocar las correderas de plástico (4) en los extremos de las barandillas según la foto.

4



Con la cama elevada, introducir CON CUIDADO el conjunto por la parte inferior. Asegurarse de que la corredera (4) queda bien orientada dentro de la guía (5) del cajón de madera. Para ello pulsar los botones (6) que regulan el paso de la corredera.

6

5



Para elevar la barandilla: Levantar suavemente cogiendo con ambas manos por la barra horizontal superior y una vez elevada, automáticamente se sujeta.

Para bajar la barandilla: Liberar las correderas de un extremo pulsando el botón superior en el cajón y después liberar la corredera del otro extremo.

Para desmontar las barandillas y/o los cajones de madera, realizar los pasos anteriores en orden inverso.



3.9.- Montaje y desmontaje de sujetacolchones

La cama se suministra con 4 piezas de plástico que se insertan en los interiores del lecho para sujetar lateralmente los colchones y un arquillo metálico para la zona de los pies.

Colocación:

Colocar las piezas sujeta-colchones según figura 1, en el espacio que queda entre las lamas según indica la figura 2, una en cada extremo de la cama.

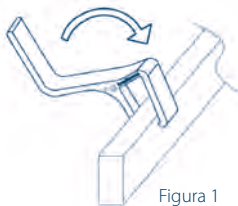


Figura 1

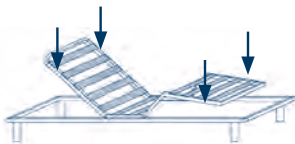


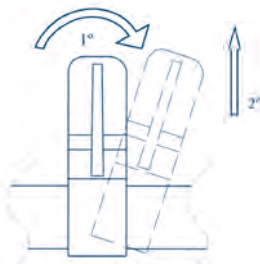
Figura 2

Extracción:

Para su correcta extracción girar la pieza y seguidamente sacar la pieza hacia arriba.



IMPORTANTE: NO TIRAR NUNCA DIRECTAMENTE HACIA ARRIBA.





3.10.- Montaje de la cama Baztán

COMPONENTES:

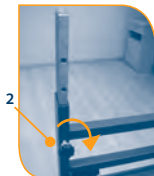
- dos conjuntos (cabecera y piecera) con los motores ya montados de fábrica
- 2 guías metálicas de unión, 4 manetas roscadas y 4 arandelas de nylon

MONTAJE CAMA (entre dos personas)

- 1.- Sacar cada conjunto de su embalaje y colocar el conjunto de cabecera VERTICALMENTE en el suelo.



- 2.- Colocar la guía metálica (1) hasta coincidir con los agujeros del bastidor. Ajustar firmemente con la maneta (2) y su arandela. Repetir este paso al otro lado.



- 3.- Colocar el conjunto de piecera y cerrar el conjunto a ambos lados con las manetas (3) y arandelas correspondientes.



- 4.- Para montar la cama sobre el elevador, seguir lo indicado en capítulo 3.3.



3.11.- Montaje de la cama Bariátrica

COMPONENTES:

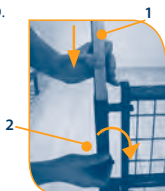
- dos conjuntos (cabecera y piecera) con los motores ya montados de fábrica
- 2 guías metálicas de unión, 4 manetas roscadas y 4 arandelas de nylon

MONTAJE CAMA (entre dos personas)

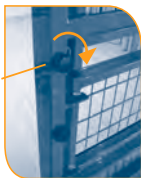
- 1.- Sacar cada conjunto de su embalaje y colocar el conjunto de cabecera (dos motores) VERTICALMENTE en el suelo.



- 2.- Colocar la guía metálica (1) hasta coincidir con los agujeros del bastidor. Ajustar firmemente con la maneta (2) y su arandela. Repetir este paso al otro lado.



- 3.- Colocar el conjunto de piecera y cerrar el conjunto a ambos lados con las manetas (3) y arandelas correspondientes.



- 4.- Para montar la cama sobre el elevador, seguir lo indicado en capítulo 3.3.



3.12.- Montaje de la cama Oval



NO MANIPULAR LOS ELEVADORES DIRECTAMENTE DEL PANEL DE MADERA. Hacerlo por las partes metálicas.



ATENCIÓN: la cama puede montarse a dos alturas diferentes. De fábrica sale preparada para la altura superior. Si se desea bajar la cama hay que cambiar la guía (1) de cada extremo a la posición inferior retirando las dos tapas (2). (usar llave allen nº 5)

Colocar las articulaciones en cada elevador. Apretar ligeramente el tornillo prisionero (3) en cada esquina. Retirar la manera de la articulación de cabeza. Unir ambos conjuntos y volver a colocar la maneta.



ruedas frenadas en zona pies



Retirar la tapa que cubre las conexiones de la caja de control y conectar los motores lineales. Después volver a colocar la tapa que cubre las conexiones.





3.13.- Desmontaje de la cama Oval



Retirar la tapa protectora de conexiones. Desconectar los motores de la caja de control (excepto el actuador del lecho pies). Volver a poner la tapa protectora de conexiones. Retirar las dos manetas (4) de los laterales de la cama. Frenar las ruedas del elevador de los pies. Separar ambos conjuntos y volver a colocar las manetas (4) en su lugar.



Alojar un poco (sin sacar) los cuatro tornillos prisioneros (5) de los extremos de las articulaciones. Separar las articulaciones de los elevadores y apoyar con cuidado en una pared. Colocar precintos para sujetar las articulaciones al bastidor. Introducir ambos soportes en las guías (1) de uno de los elevadores. Unir ambos elevadores.



Apretar ligeramente los tornillos prisioneros (6) de los soportes auxiliares. (Llave allen nº 4). Recoger los cables de los motores y sujetarlos al lecho con bridas (o similar).



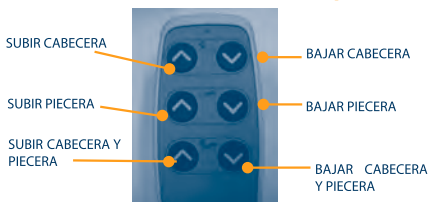
Apretar ligeramente los tornillos prisioneros (7) para sujetar el conjunto. (Llave allen nº 4)





4. INSTRUCCIONES DE MANEJO

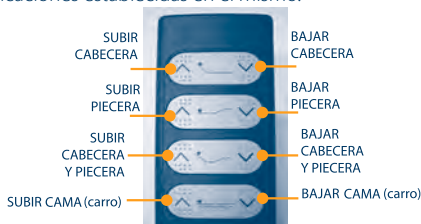
4.1.- Funcionamiento de cama con patas



Todas las posiciones que la cama puede adoptar se controlan con el mando, según las indicaciones establecidas en el mismo.

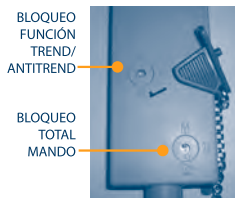
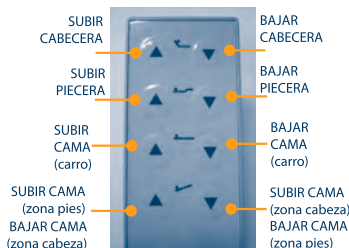
4.2.- Funcionamiento de cama con carro elevador (modelos PLUS-BAZTÁN)

Todas las posiciones que la cama puede adoptar se controlan con el mando, según las indicaciones establecidas en el mismo.



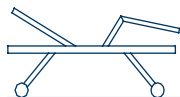
4.3.- Funcionamiento de cama con Trend-antitrend (mod. Aneto-Teide - Ega-Oval)

Si usted ha adquirido una cama con carro elevador (sistema trend-antitrend) las diferentes posiciones que la cama puede adoptar se controlan con el mando.





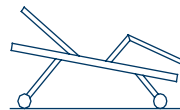
4.4.- Posiciones de la cama



POSICIÓN HORIZONTAL



POSICIÓN DE DESPLAZAMIENTO



ZONA DE CABEZA LEVANTADA
(antitrendelemburg)



ZONA DE PIES LEVANTADA
(trendelemburg)



Posición de la cama:

Es conveniente dejar la cama en posición baja para evitar caídas eventuales del paciente sin vigilancia.

Utilizar la función de altura variable de la cama hasta alcanzar una posición de trabajo adecuada para dispensar cuidados al paciente. Bajar la cama a posición de desplazamiento siempre con el freno activado.



Trend-antitrend:

Esta función debe utilizarse siempre bajo la supervisión del personal sanitario o asistencial. El uso inadecuado de la función trend-antitrend podría ocasionar lesiones al paciente o al personal asistencial. **FRENAR SIEMPRE LAS RUEDAS DE LA CAMA. NO USAR EN CAMAS SIN RUEDAS.**

4.5.- Funcionamiento frenos de ruedas

- Para frenar la cama presionar la solapa situada encima de la rueda hacia abajo.
- Para soltar el freno realizar la operación contraria (empujar la solapa hacia arriba).



4.6.- Funcionamiento del sistema de freno centralizado

El elevador con freno centralizado tiene tres posiciones que se consiguen subiendo o bajando el pedal con el pie:

1. PEDAL BAJADO:
Elevador frenado



2. PEDAL MEDIO:
Elevador libre.
Para movimiento de cama en habitación



3. PEDAL SUBIDO:
Elevador libre.
Para traslado de cama





4.7.- Desplazamiento de la cama



Antes de desplazar la cama:

- Si hay un paciente en la cama, subir las barandillas para evitar el riesgo de caídas. Bajar la cama hasta la posición de desplazamiento, a una altura intermedia o baja, sobre todo si lleva un incorporador o un gotero, para que no choque con los pasos de las puertas.
- Desenchufar la cama de la fuente de alimentación principal y sujetar el cable a la cama.



SIEMPRE QUE NO SE VAYA A DESPLAZAR LA CAMA, ésta deberá permanecer frenada. Comprobar que las ruedas están bloqueadas intentando desplazar la cama. El paciente podría caerse si se apoya en la cama para subir o bajar de la misma.

4.8.- Funcionamiento de las barandillas de madera

Para elevar la barandilla: Levantar suavemente cogiendo con ambas manos por la barra horizontal superior y una vez elevada, automáticamente se sujeta.

Para bajar la barandilla: Liberar las correderas de un extremo pulsando el botón superior en el cajón y después liberar la corredera del otro extremo.





4.9.- Funcionamiento de las barandillas metálicas

Para elevar la barandilla: Levantar suavemente cogiendo por la barra horizontal superior y una vez elevada, automáticamente se sujeta.



Para bajar la barandilla: Tirar hacia abajo del pomo rojo, mantenerlo y empujar la barandilla hacia el piecero cogiendo de la barra horizontal superior.



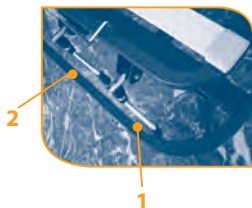
Asegurarse que entre los huecos de la barandillas no haya ningún tipo de objeto (ropa de cama, zapatillas, muebles, mandos...) que pueda impedir el movimiento previsto de la barandilla, ya que puede provocar la rotura de la misma.

4.10.- Funcionamiento de manivelas (modelo Leiva)

Las manivelas actúan con sentido de giro diferente según sea el módulo cabecera (manivela 1) o los módulos de muslos y pantorrillas (manivela 2).

- 1) Girar en sentido contrario de las agujas del reloj para **subir** la cabecera.
- 2) Girar en sentido de las agujas del reloj para **subir a la vez** los muslos/pantorrillas.

Las manivelas son escamoteables, de modo que cuando no se utilizan se pueden ocultar bajo la cama reduciendo el espacio que ocupan. Para ello presionar la pieza de plástico negro del muelle para girar la manivela.



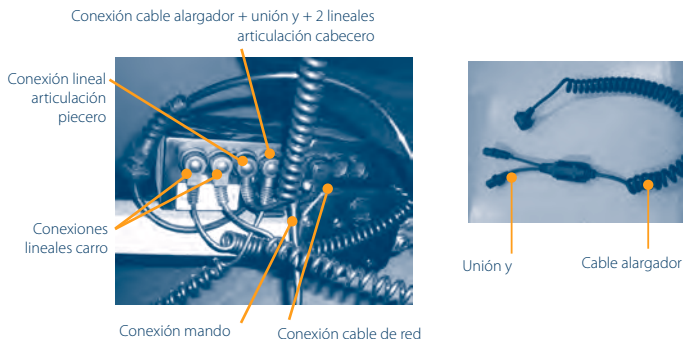


4.11.- Funcionamiento de cama modelo Bariátrica

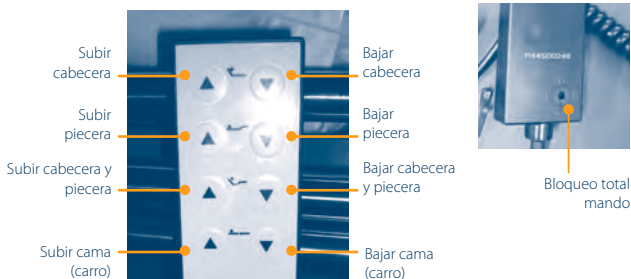
Este modelo dispone de dos motores lineales que articulan el cabecero de la cama, un motor lineal que articula el piecero de la cama y dos motores lineales que trabajan en paralelo para subir y bajar el elevador.

No dispone de función trend-antitrendelemburg.

Conectar todos los equipos eléctricos a la caja de control según se indica en la imagen.



Función del mando





4.12.- Usos indebidos

 El uso indebido de esta cama puede ocasionar lesiones a los usuarios y/o deteriorar el equipo.

Ejemplos de usos indebidos:

- Uso por parte de una persona que no haya leído este manual o que no haya sido formada por un miembro del equipo autorizado.
- Utilización de la cama, de las funciones, de los accesorios o del desplazamiento de la cama por personas no capacitadas para utilizar la cama de manera segura.
- Utilización de las funciones eléctricas por varias personas al mismo tiempo.
- Colocación de objetos o equipos en el chasis o el uso de éste para soportar una persona.
- Uso de la cama por un paciente de mayor peso que el indicado en la etiqueta metálica adherida al bastidor.
- Utilización de la cama con una carga de trabajo segura (carga total) superior a la indicada en la etiqueta metálica adherida al bastidor.
- Conexión irregular a la red eléctrica.
- Conexión de aparatos a la cama no autorizados por el fabricante.
- Desplazamiento de la cama tirando del cable de alimentación.
- Lavado con demasiada agua, con presión de chorro o en un túnel de lavado.
- Utilización exterior o para transportar a un paciente en un vehículo.
- Desplazamiento de la cama en un terreno blando no acondicionado.
- Desplazamiento de la cama en terreno con una inclinación superior a 10° (con o sin paciente).
- Uso extremo e intenso de los motores. Se acompaña manual del motor.
- Utilización de accesorios o equipos distintos a los recomendados por el fabricante.
- Utilización de las barandillas para inmovilizar a un paciente que presente un comportamiento peligroso (alterado, confuso, desorientado) o en los servicios de neurología psiquiátrica.
- Cualquier otro uso no acorde con la función normal de una cama con los fines previstos.



5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

5.1- Normas de seguridad para limpieza y desinfección

 La cama ha sido diseñada para una limpieza fácil y una desinfección óptima. Si uno de estos consejos no es respetado, podrían ocasionarse ciertos deterioros que pondrían en peligro el correcto funcionamiento de la cama así como la garantía del material.

- Asegurarse de que la cama esté inmovilizada y desconectada de la red eléctrica.
- No lavar nunca la cama con agua abundante, ni con chorro de alta presión, ni en un túnel de lavado.
- No utilizar agua a una temperatura superior a 60° C.
- Evitar todo exceso de agua sobre las clavijas de conexión.
- Secar cuidadosamente la cama antes de una nueva utilización.

5.2.- Material y productos recomendados para limpieza y desinfección

- Trapos limpios de un solo uso o reciclables. Un par de guantes de limpieza.
- Una solución de detergente o desinfectante diluida o un spray desinfectante.

5.3.- Método recomendado de limpieza y desinfección:

- Limpiar con un trazo de arriba abajo y del lado más limpio al más sucio.
- Humedecer el trazo tantas veces como sea necesario escurriéndolo suficientemente.
- Dejar secar el producto el tiempo recomendado por el fabricante para garantizar su máxima eficacia.
- Aclarar en caso necesario siguiendo las instrucciones del proveedor del producto desinfectante.
- Cambiar el trazo cuando limpie desde la parte poco sucia a la medianamente sucia o a la muy sucia.
- Cambiar de trazo al limpiar una nueva cama.
- Secar correctamente la cama después de haberla limpiado.



5.4.- Normas de seguridad para mantenimiento

 Las operaciones de mantenimiento sólo pueden ser realizadas por personal técnico cualificado y autorizado.

Antes de realizar cualquier intervención de reparación, mantenimiento, limpieza o desinfectado:

- Asegurarse de que la cama está inmovilizada (si no se ha previsto ningún movimiento).
- Bloquear las funciones eléctricas.
- Desconectar la cama de la fuente de alimentación principal si no se ha previsto ninguna operación eléctrica.
- Bloquear el chasis y adoptar las precauciones necesarias para impedir todo movimiento.

No abrir ni perforar jamás un motor eléctrico.

Contactar con nuestro servicio de atención al cliente para cualquier problema específico de mantenimiento.

5.5.- Mantenimiento preventivo

Conviene realizar una revisión anual de la cama y de sus accesorios a fin de mantenerlos en buen estado de funcionamiento.

Los siguientes puntos merecen una atención especial:

- Los mecanismos y mandos de accionamiento (en particular los elevadores).
- Las articulaciones de los diferentes movimientos de la cama y de sus accesorios.
- El estado de los cables eléctricos.
- La estanqueidad de los aparatos eléctricos.
- Las barandillas: el estado de las abrazaderas, los tornillos, el control de los juegos y los mecanismos de bloqueo.

 La periodicidad y la frecuencia de las revisiones técnicas deben adaptarse al estado de la cama y a las condiciones particulares de utilización, dado que es posible que se deban cambiar periódicamente algunos componentes.



5.6.- Lista de recambios

Bajo demanda pueden sustituirse los equipos eléctricos, o los accesorios de la cama.

⚠ CAMBIO DE MOTORES: Sólo personal autorizado por el distribuidor puede realizar esta operación. Junto con el motor de la cama se adjunta un manual del motor que debe de ser leído.

5.7.- Transporte y almacenamiento

Se deben adoptar todas las precauciones necesarias para garantizar un transporte seguro de la cama y de sus accesorios, evitando choques y polvo.

Durante el traslado y/o almacenamiento prolongado de la cama, ésta debe estar en posición baja, con funciones desactivadas, ruedas frenadas, asegurada con correas, protegida contra el ingreso de agua o humedad (< 75%) y a una temperatura entre -20°C y +50°C.

Durante el traslado y/o almacenamiento prolongado de las barandillas éstas deben estar plegadas, cubiertas y sujetas en posición horizontal.



Zona de lubricación de elevador





5.8.- Resolución de problemas

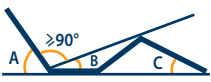
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sube o baja la cama. No articulan el cabecero y/o el piecero de la cama	Cables de mando o motor mal conectados o no conectados a la red eléctrica	Conectar cables correctamente
	El mando está bloqueado	Desbloquear el mando
	Mando o motores estropeados	Sustitución del mando o el motor estropeado. Informe a su proveedor
Paro del motor	Sobrepeso	Reducir la carga. Esperar unos minutos
Ruidos en las articulaciones	Necesidad de lubricación	Lubricación de articulaciones
No es posible descender al paciente	Se ha quedado elevado y no hay corriente eléctrica	Descender al paciente conectando los bornes de la pila de seguridad (permite el descenso con carga una vez)
Las ruedas no giran o frenan correctamente	Suciedad	Limpieza de ruedas
	Rueda defectuosa	Informe a su proveedor
La rueda se ha roto	Desplazamiento de la cama con la rueda frenada	Informe a su proveedor
El tirador de la barandilla metálica está bloqueado o roto	Se ha quedado algún objeto atrapado entre las barras o el tirador	Informe a su proveedor para sustituir el tirador (según las condiciones de garantía)



6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	SUJECCIÓN	PESO MÁXIMO USUARIO	CARGA TRABAJO SEGURA
		 = KG.	 = KG.
ANETO - TEIDE	Elevador columna (sistema trend/antitrendelemburg)	150	291
EGA	Elevador cruceta (sistema trend/antitrendelemburg)	150	272
RECOM PLUS LEZA PLUS MARINA PLUS VIANA PLUS	Elevador cruceta	150	272
NULES PLUS	Elevador cruceta	135	257
RECOM LEZA MARINA VIANA	Patas	150	222
NULES SENDOA LEIVA ORIA	Patas	135	207
LERIN	Patas/Elevador independiente	140	262
BAZTÁN	Elevador cruceta	200	350
BARIÁTRICA	Elevador cruceta	350	500
OVAL	Elevador columna (sistema trend/antitrendelemburg)	150	284



MODELO	MASA ¹ máx (Kg)	MASA lecho (Kg)	RANGO DE ELEVACIÓN (modelos con elevador) ALTURA SOMIER ² (cm)			
				ángulo en cabeza (A)	ángulo (B)	ángulo en pies (C)
ANETO-TEIDE	95	35	35-75	70°	20°	11°
EGA	90	46.2*	38-78	70°	24°	13°
VIANA PLUS	78.5	42.5	38-80	71°	20°	13°
RECOM PLUS	77.5	41.5	38-80	71°	20°	13°
LEZA PLUS	78.5	42.5	38-80	71°	20°	13°
MARINA PLUS	84.5	42.5	38-80	71°	20°	13°
NULES PLUS	73	37	37-80	70°	20°	10°
VIANA	51.1	42.5	42	71°	20°	13°
RECOM	50.1	41.5	42	71°	20°	13°
LEZA	51.1	42.5	42	71°	20°	13°
MARINA	57.1	42.5	42	71°	20°	13°
NULES	45.6	37	41.5	70°	20°	10°
SENDOA	45.6	37	39	70°	20°	10°
LEIVA	45.6	37	39.5	80°	24°	10°
ORIA	44.6	36	41	48°	---	27°
BAZTÁN	95	55	39,5-79,5	69°	21°	16°
BARIÁTRICA	114	71	38-76	68°	18°	24°
OVAL	69	38	37-77	72°	18°	18°
LERIN	44,6	36	39	66°	18°	11°

1 (masa para cama de 190x90. Otras medidas consultar con fabricante. Sólo incluye lecho y patas o elevador)

2 (medida con patas fijas. Con otras opciones regulable hasta 15 cm. más)

* masa del elevador. (peso del lecho según opción elegida)